

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV.—Número 8 253

10 céntimos

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MARTES 30 DICIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

LA ESPAÑA DE MAÑANA

El monólogo reaccionario

(De «El Sol» de Madrid).

Permitánnos las plumas reaccionarias, tan ágiles ahora, que les digamos que su juego en esta ocasión no es juego limpio.

Ellas atacan. Nadie les replica. Ellas se mueven sueltamente en las columnas de la Prensa de las derechas. Combaten las soluciones democráticas, aún las más templadas, y arremeten contra los españoles de espíritu liberal, ya con violentas invectivas, ya con ironías burlescas. Todo el arsenal de la polémica está a su disposición. Los periódicos de izquierda entre tanto, aun los más moderados, han de guardar silencio.

Al señalar la actitud en que la Prensa de las derechas se coloca no nos reherimos, por supuesto, a que defiendan celosamente la causa del orden público y ayude al Gobierno a restaurarlo. No, no es esa. Las plumas reaccionarias no se ocupan hoy preferentemente en extinguir los posteros rescoldos de la hoguera apagada. No. Si miran a lo que pasó es sólo para interpretarlo a su modo, con su peculiar criterio, y sacar de los sucesos acaecidos las consecuencias más favorables a sus intereses partidistas.

Cuando las plumas reaccionarias dicen que hacen patria, hacen política. Siempre alerta, se aprovechan de las circunstancias presentes para subir a púlpito y predicar sin contradictores, definiendo cómo se ha de gobernar a España y cómo tendrá que ser mañana nuestro régimen constitucional, político y social.

Predican su cruzada, no en pro de España, sino en servicio de un solo sector de la opinión española, ni el mayor ni el mejor: el sector de la derecha y la extrema derecha. Inician su santa cruzada contra la conciencia liberal, ensayando su bravura en asestar al moro callado la gran lanzada dialéctica.

De un mismo hecho cabe deducir reflexiones muy distintas. No son tan sencillas como algunos pretenden las enseñanzas de la Historia. Ante un mismo síntoma, y hasta ante una misma dolencia, cabe aconsejar tratamientos muy diferentes. De los mismos sucesos acaecidos en un país podrán deducir unos la necesidad de no tocar nada en la organización del Estado, y deducirán otros con toda sinceridad la urgencia de reformar mucho.

Si no es todavía hora de hablar de estas cosas, ni de plantear serenamente estos hondos problemas nacionales, cállenos todos. Nos hallamos en un régimen de previa censura. Pero comprenderán las fáciles plumas de la derecha que no son muy airosos sus brillantes soliloquios. Resuena en el vacío ese persistente monólogo, en el que los espíritus reaccionarios se oponen con obstinación a toda posibilidad auténticamente liberal, y hasta, por si acaso, a todo ensayo liberal de metirijillas, repitiendo aquéllos el consabido estribillo: «¡O nosotros o la anarquía!»

Existe, es cierto, el peligro sindicalista, y aunque en menor grado en España, el peligro comunista. Pero frente a la amenaza bolchevique hay en el mundo posiciones muy diversas. Alguna moderna nación vecina de la República de los Soviets conjuró el riesgo y

contuvo al bolchevismo en sus fronteras rusas instaurando precisamente una política social avanzadísima, expropiando y parcelando las grandes posesiones territoriales y entregando el Poder a los partidos obreros democráticos.

Hoy mismo, mientras Italia se defiende del comunismo con una dictadura, se defiende Inglaterra con un Gobierno laborista. No pasarán muchos años sin que veamos cuál de las dos acertó. El orden se ha mantenido en Europa con ministros socialistas y aun con socialistas jefes de Estado. El venerable Presidente Masaryk, socialista, aunque no marxista, rige hoy una de las naciones más cultas, más laboriosas y más libres de nuestro continente.

Se comprendería muy bien que la Prensa de la derecha, velando siempre por el mantenimiento del orden, dirigiese a todos los españoles un llamamiento de concordia y, repudiando la violencia, los invitase a dirimir sus contiendas en el campo del Derecho, ofreciéndoles todas las garantías de que, al cabo, habría de prevalecer la voluntad general de la nación. Esa sería una actitud noblemente conservadora. El conservador discreto es el que, llegado el momento, sabe sacrificar incluso sus propias conveniencias parcialistas en interés de la paz social y del bien de la patria.

Mas nuestros reaccionarios creen, por el contrario, que deben valerse de la ocasión para imponer su política. Abrid un periódico de la derecha. Encontraréis un par de artículos políticos, en los que más que a encauzar con un criterio ampliamente nacional las aguas que se desbordaron, se tiende a llevarlas al propio molino. Abrid luego un periódico de la izquierda. No podréis hallar, por el momento, en otros artículos políticos la respuesta adecuada.

Pero se equivocan las voces reaccionarias si creen que quienes ahora callan les otorgan la razón. Aun la gente que las atiende, lo hará con un solo oído, tapándose filosóficamente el otro, a fin de reservarlo para escuchar en su día los argumentos de la parte contraria.

Y erran nuestras ciegas derechas si juzgan que porque hablan solas están ellas solas en el país. Hay una España avanzada, nieta de los liberales de antaño, hermana de las grandes izquierdas europeas, que hoy como ayer, más aún hoy que ayer, tiene fe inquebrantable en la solución plenamente democrática de los problemas planteados en la vida nacional.

LUIS DE ZULUETA

GABINETE OFTALMICO

DE LOS MEDICOS OCULISTAS

Don Lorenzo Pons Marqués y don Lorenzo Pons Fortella

Tratamiento de las enfermedades de los ojos y corrección de los defectos de la vista.

Consulta de 12 a 1, de 3 a 5 y a horas convenientes.

San Fernando, 34.

INGLATERRA

BALANCE DEL AÑO

Londres 25.—El año 1930 ha sido para Inglaterra el más grave de los ya graves diez últimos años. La industria y el comercio, la política interior y exterior, han llevado las consecuencias de la lucha y de los esfuerzos hechos por el viejo reino para adaptarse a las nuevas condiciones de vida actuales.

Nuevos concurrentes han conquistado parte del antiguo mercado inglés, nuevos métodos de producción han hecho conmovir la actividad y la capacidad de muchos ramos de la industria inglesa y nuevos potentes grupos creados en el continente ignoran por completo el reino británico, cuyos dominios y colonias se alzan también contra los derechos tradicionales de la madre patria.

Inglaterra ha comenzado recientemente a adaptarse a las nuevas condiciones de vida. A tal ensayo le ha dado el nombre de «reconstrucción», por lo que el aspecto económico se refiere. Mientras que la racionalización en la industria ya ha hecho algunos progresos, en forma de la creación de consorcios, es la situación del comercio todavía muy desfavorable, hasta tal punto, que por primera vez el comercio inglés de exportación se ha quedado detrás del comercio de exportación alemán.

La desfavorable situación económica se refleja en el gran número de los sin trabajo, que ha llegado a pasar de los dos millones, mientras que a fines del año 1929 no llegaba ni a la mitad. El Gobierno se ha visto obligado a poner a disposición del Ministerio correspondiente sumas enormes para contribuir al seguro de paro, y ha concedido también grandes cantidades para pensiones de vejez, a fin de descargar el mercado de trabajo en interés de los obreros jóvenes. Como el dinero para el seguro de paro ha habido que obtenerlo por medio de nuevos impuestos; los dueños de empresas han hecho reducciones en los jornales que ascienden al diez por ciento.

Las consecuencias acaso más lamentables de la depresión económica se reflejan más profundamente en la esfera política. Bajo la jefatura del magnate de la Prensa lord Beaverbrook y de lord Rothermere comenzó el movimiento llamado Empire Free Trade, que exige la libertad aduanera dentro del reino británico, y en cambio los más altos aranceles para las mercancías importadas del exterior. En las elecciones suplementarias consiguió con los partidos del Empire Free Trade, dos mandatos; pero lo que es aún más importante, obligaron al partido conservador a acoger en su programa el capítulo de los aranceles proteccionistas. El nuevo movimiento ha conmovido hasta los mismos liberales, a los ortodoxos librecambistas; pero por de pronto ha sido detenido en su carrera por la resistencia de Snowden, el ministro de Hacienda. Este, que es un enemigo de la política de aranceles proteccionistas, ha dado en este año diversos decretos y leyes y se ha proclamado, en unión con algunos antiguos liberales, y hasta con conservadores, enemigo de los aranceles de víveres, que ha denominado «impuestos sobre los víveres».

Como el más importante, el bien limitado, éxito del Gobierno laborista puede mencionarse la Conferencia de las Cinco Potencias, que celebró en Londres a principios del año, bajo la sugerencia de Macdonald, acordaron tres grandes potencias marítimas limitar sus armamentos.

En el mismo tiempo, cuando se discutía vivamente la cuestión de los Estados Unidos de Europa, fracasó el intento de Inglaterra de unir sus dominios más estrechamente a ella. Ya en la Imperial Conference en el año 1926, se pidió la equiparación de derechos de los Dominios con Inglaterra. También la Conferencia de este año, celebrada en octubre, se había de ocupar de cuestiones constitucionales; pero tuvo que dedicar toda su atención a importantes problemas económicos. Se esperaba que la Conferencia habría de provocar un aumento en el comercio dentro del reino británico; pero los esfuerzos hechos a este respecto fracasaron ante la cuestión de los aranceles proteccionistas. Los primeros ministros de los cinco Dominios declararon en la Conferencia que esperaban resultados muy favorables con la introducción dentro del reino británico de aranceles proteccionistas. Pero, siguiendo el dictado de Snowden, el Gobierno laborista rechazó rotundamente toda la negociación sobre tales aranceles, y los representantes de los Dominios tuvieron que marcharse con las manos vacías. No les ha quedado otra esperanza que la próxima Conferencia económica, que se habrá de celebrar en el curso del año 1931 en Ottawa (Canadá).

A mediados de noviembre se celebró otra Conferencia, para Inglaterra de importancia

PARA AÑO NUEVO

DIETARIOS DE VARIAS CLASES Y TAMAÑOS
DIETARIOS DE BOLSILLO :: BLOKS DE NOTAS
BLOKS DE CALENDARIO :: CALENDARIOS
MENSUALES Y SEMANALES

VENDENSE EN LA

TIPOGRAFIA

MAHONESA

CALLE NUEVA. MAHON

NOTICIAS DE AVIACION

Interesantes manifestaciones del ingeniero La Cierva sobre el autogiro

París 25.—Habiendo el señor La Cierva con el representante de la agencia Fabra en París, le ha hecho interesantes manifestaciones relacionadas con el Congreso Internacional de seguridad aérea, al cual, como se sabe, el inventor del autogiro asiste en calidad de presidente de la Delegación española.

El señor La Cierva afirmó que han sido presentados al Congreso muchos trabajos verdaderamente interesantes relativos al esfuerzo hecho en materia de seguridad aérea y numerosas proposiciones concernientes a lo que queda por hacer, siendo ampliamente discutidos unos y otras. La mayoría de los debates han versado—dijo—sobre cuestiones de meteorología y de lo que pudiéramos llamar fisiología aérea, habiéndose adoptado acuerdos que serán sometidos a los gobiernos de los países representados en la Conferencia.

Aunque mostrándose un tanto escéptico respecto a los congresos internacionales, es especialmente en lo que se refiere a llevar a la práctica las conclusiones propuestas, el señor La Cierva reconoció su conveniencia, porque contribuyen a aclarar la curiosidad y la atención de la opinión pública sobre la materia debatida en este Congreso tan importante.

Agregó que la labor de este Congreso es extraordinariamente difícil por tratarse de materia tan abstracta como es la seguridad aérea, en la que intervienen tantos factores; pero la utilidad de la reunión ha sido manifiesta, ya que se han cambiado interesantes puntos de vista, se han contrastado opiniones y han podido juzgarse resultados ya con seguridad.

El señor La Cierva expresó su fe inquebrantable en el esfuerzo individual en lo que se refiere al perfeccionamiento de los aparatos, y por ende, a la seguridad del vuelo.

Añadió que por su parte trata constantemente de perfeccionar detalles de su invento, para lo cual continúa sus trabajos atento siempre a los resultados y con objeto de conseguir la Aviación de heróica—período de hazañas audaces, en el que corresponde importante papel al azer—en práctica—período en el que la Aviación, despojándose ya de su aspecto de peligro, será en cambio, más útil—. Pero estos resultados no pueden improvisarse, y hay que llegar a ellos paso a paso si se quiere la definitiva regularización del tráfico aéreo.

Se mostró muy satisfecho de la acogida obtenida por su invento en el extranjero, donde cada vez es más popular el autogiro, con el cual cree haber disminuido en gran parte los riesgos de los recorridos aéreos, hasta el punto—dijo—que yo, que no me creo un héroe, que tengo padres, esposa e hijos, vengo en él con la misma tranquilidad que pudiera hacerlo en un tren o en un barco, he familiarizado a los míos con ese medio de locomoción y he logrado hasta que mi madre experimente deseos de volar.

Terminó diciendo que su único orgullo es haber contribuido al perfeccionamiento de la Aviación.

El piloto del autogiro, el inglés Brie, que asistió a la entrevista, expresó con entusiasmo lo que el señor La Cierva, desafiado sencillamente y modesto, no había dicho: su admiración y su confianza en el autogiro, el más perfecto de los helicópteros conocidos hasta ahora. El señor Brie añadió: «Con él es fácil volar. He hecho desaparecer la dificultad de aterrizar, pues puede hacerlo, caso necesario, en un jardín. Y además, en caso de avería en el motor queda descartada la caída rápida y rápida.»

El señor La Cierva confirmó que mañana sale en el sudexpreso para Madrid, acude permanecerá de dos a cuatro semanas, mer-

vital: la Conferencia India de la Mesa Redonda. En ella tomaron parte, además de los príncipes indios, representantes de la India Británica y de Inglaterra pero los poderosos partidos del Congreso indio rehusaron participar de sus deliberaciones.

Las perspectivas para el próximo año no son claras todavía. En muchos círculos políticos se augura la caída del Gobierno laborista; pero no se atreven a profetizar el resultado que tendrán las nuevas elecciones parlamentarias.

De Ciudadela

Las fiestas de Navidad

Como es tradicional, se han celebrado en nuestra ciudad las fiestas de Navidad, viéndose las calles y plazas extraordinariamente concurridas.

Las salas de espectáculos han rebosado de concurrencia, así como los bailes que se han celebrado en el «Casino 17 de Enero» que resultaron lucidísimos.

En todos estos días de ballico no se ha registrado el más pequeño incidente, lo que dice mucho en bien de la cultura de nuestro pueblo.

De teatros

Tal como se había anunciado, el martes último debutó en el teatro «Círculo Artístico» la compañía de zarzuela que dirige el primer actor don Alfonso G. Hernández, con la conocidísima obra «La Tempestad».

En su interpretación conquistó toda la compañía un clamoroso éxito, rayando a gran altura la primera típica señorita Casas, ya conocida y admirada de nuestro público, el tenor señor Vives que posee una buena escuela de canto y excelente voz, y el barítono señor Tarró.

La orquesta, dirigida por el notable maestro señor Balaguer, interpretó muy afinadamente toda la obra.

Durante estas pasadas fiestas han sido puestas en escena por la citada compañía: «La fiesta de San Antón», «La reina mora», «Los gitanos» y «El rey que robó», conquistando muchos y variados aplausos.

Matrimonio

El día 24 del actual se unieron en matrimonio nuestro buen amigo don Antonio Romá Pons con la simpática y bella señorita Angélica Marqués Anglada.

Después de verificada la ceremonia religiosa y en el domicilio de los contrayentes se sirvió a los invitados un exquisito lunch.

Deseamos a la novel pareja muchas felicidades en su nuevo estado y una impercedera luna de miel.

Defunción

Después de larga y penosa enfermedad falleció ayer, a la edad de 72 años, don Antonio Casanovas Bosch, persona muy conocida y que gozaba de generales simpatías.

La conducción del cadáver a su última morada, que ha tenido lugar esta tarde, ha sido una verdadera demostración de condolencia. A su familia transmitimos nuestro más sentido pésame.

F. P.

Ciudadela 27 diciembre 1930.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Aviso a los imponentes

Se recuerda a los imponentes que, desde la fundación de este Caja, las Oficinas de «Libretos y Cuentas de Ahorro» («Imposiciones y Reintegros») permanecen cerradas al despacho público los días 30 y 31 de diciembre todos los años, para preparar el libro anual de intereses a las cuentas de los imponentes.

ARTICULOS PARA REGALO

PARA

NAVIDADES Y REYES

LO MAS INDICADO

JOYERIA OBERCIE

MAHON

CARLOS III, 25

chando luego a París, donde se detendrá unos días y siguiendo para Inglaterra, donde más de veinte delineantes y técnicos, a cuyo frente figura el señor Sender, también actualmente en París, secundan las nuevas ideas y los planes del inventor del autógrafo.

París 25.—Al banquete que presidió por el ministro de Aeronáutica se celebró anoche en honor de los miembros del Congreso de seguridad aérea, asistieron cerca de 300 personas, pronunciándose varios discursos.

Hoy se ha celebrado la sesión de clausura del Congreso de seguridad aérea, asistiendo los delegados de los cuarenta y dos países representados.

Se acordó presentar las conclusiones adoptadas a los gobiernos de las naciones periferias.

Libro calendario

«Sin ninguna especie de debilidades, ya que avalorado con las prestigiosas firmas de óptimos literatos y artistas de la isla» ha salido a luz un libro calendario, editado en Ciudadela. Los mejores escritores de Menorca han colaborado en él. Su director y padre espiritual exclama: «no podemos ocultar nuestra alegría» y a él una que el sentirse satisfechos en estos calamitosos tiempos significa un mérito bien considerable.

«Esta nueva publicación—dice su colaborador don Antonio Anglada, notario—está llena de belleza y digna a subsanar inexactitudes y errores, aclarar conceptos, llenar vacíos, propagar nuestras producciones más valiosas en fin nuestras bellezas; cosas, unas tan útiles y otras tan necesarias.»

Justísimo es hacer observar a nuestros lectores que las bellezas tan útiles y necesarias no son las del autor del párrafo transcrito, sino las de Menorca, pues el pronombre y el adjetivo «nuestras bellezas» no se refieren a las cualidades personales, sino a las cosas abstractas de Menorca.

El libro está redactado bilingüemente. Hay poesías en castellano y versitos en menorquín; leyendas escritas en la lengua vernácula y aliterados escritos destinados a enaltecer la hermosa lengua de Cervantes.

Cuando sus propios autores a sí mismos se alaban y avaloran, ¡por algo será! Son los mejores escritores de Menorca los que lo han redactado, y, siendo así, forzoso será compadecer a los demás; porque si aquellos son los buenos, ¡cómo serán los malos!

Recomendamos a los bibliófilos la lectura de una página titulada «La gota de espuma», que comienza con estas palabras: «Creación de una cofradía», y todavía una más cuyo encabezamiento recordamos que está dedicado a nosotros: «compañeros».

Yo declaro, sinceramente, que apenas he leído algo más que los títulos mencionados. P. T.

Sociedad General de Aluminado

Por acuerdo de la Junta de Gobierno, el día 3 de enero próximo se abrirá una suscripción para los señores accionistas de esta Sociedad, de 25 000 pesetas en Obligaciones al 6 por 100 libre de impuestos presentes y futuros al cambio 101'50 por 100, resto de la emisión de 100 000 pesetas acordada en Junta General extraordinaria del 25 agosto último; la suscripción quedará cerrada tan pronto quede cubierta.

Mahón 29 de diciembre de 1930.—El Vocal Inspector, Manuel Hernández.

Máquinas Singer

Si desea usted referencias para la compra o arreglo de las máquinas Singer dirijase a PEDRO TALTAVULL, Baiaia 2, Mahón

TEATRO PRINCIPAL

MIERCOLES DIA 31 DE DICIEMBRE DE 1930
A las 9'45 Precios: Plateas y principales 2'00 Segundos 1'50. Butaca 0'55. Entrada 0'55.
JUEVES DIA 1.º DE ENERO DE 1931
4'15 y 7 tarde.—Plateas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40
9'45 noche.— 1'50. 0'50. 0'35
Estreno de la hermosa película Universal

UN GALAN IRRESISTIBLE

por Norman Kerry y Lois Moran, los artistas predilectos de todos los públicos.
SABADO DIA 3 Y DOMINGO DIA 4 DE ENERO 1931
Un chico complaciente por Lois Moran y Edmund Love
Nuevos e interesantes programas por el Quinteto Beltrán

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 30 DICIEMBRE. A las 6. POPULAR DE MODA. Butaca 40. General 50
ESTRENO Y UN CO DIA de la preciosa comedia de amores y celos, de gran éxito

DIVORCIEMONOS

Creación de los grandes artistas: CLARA BOW, M. R. PREVO T. MONTE BLIE, etc.
Domingo de año: A las 8 1/4: EL ULTIMO ASALTO A las 6 3/30: LA NOCHE PASA
Sábado: El formidable drama ANA CONTRA EL MUNDO

La Colección Universal

Ha sido proclamada como la mejor, más amplia y barata biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, que existen en lengua castellana.

Se publican 5 números mensuales, pudiendo adquirirse el precio que se indica para cada obra, o bien suscribiéndose, con lo que se obtiene la rebaja de 10 céntimos por número.

Los últimos títulos publicados:
Lamarillo: «Las Confidencias», tomo I y II (números 1.149 a 1.152), pesetas 2'00.
Aksarov: «Recuerdos de la vida de esta diante» (números 1.153 a 1.155) pesetas 1'50.
Gogol: «El capote y la nariz», (núm. 1 160) pesetas 0'50.

Dickens: «La vida y aventuras de Nicolás Nickleby», (tomo I y II, números 1.156 a 1.159 y 1 161 a 1.164) pesetas 4 00.
Espesa Calpe, S. A., Rúa Rosas 24, Madrid, Apartado 347.

AVISO AL PUBLICO

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 2.º, 5.º y 10 del Real Decreto de 7 de noviembre último, se participa que a partir del día 1 de enero próximo los remiteños de una carta ordinaria, certificada o pliego de valores con destino a circular entre poblaciones de la Península, Islas Baleares y Canarias, posesiones españolas del Norte de África, Golfo de Guinea y Río Muni y colonias de Río de Oro y La Guinea, a más de aplicar los sellos correspondientes a los respectivos derechos, adherirá a cada uno de dichos objetos un sello especial de Correos de cinco céntimos, en sustitución del exigido derecho de entrega.

La correspondencia de las clases indicadas, a la que no fuera adherido el sello especial que se establece, será tratada por las Oficinas postales como correspondencia insuficientemente franquizada.

Mahón 29 de diciembre de 1930.—El Administrador, Matías Marino.

Con la precedente inserción y nuestro atento saludo nos complacemos en contestar al escrito en que nos interesa dicha publicidad el administrador de correos de Mahón don Matías Marino Garzoa.

Los regionalistas en Mallorca

El «Diario de Matarró» publica la siguiente nota:
«Nos escriben de la ciudad de Mallorca lo siguiente:

«En el domicilio de don Bartolomé Pons Jofre de Villegas, ex alcalde maurista, se reunieron unos veinte personajes que se destacaron en las finanzas, la industria y la agricultura, recibiendo valiosas adhesiones de Mallorca e Ibiza, entre las cuales hay la de Carlos Román ex diputado a Cortes.

El objeto de la reunión fue constituir un Partido Regionalista afecto a la política del señor Cambó el cual de acuerdo con el «Centro Autonomista» laborará en las próximas (?) elecciones para el triunfo de la candidatura regionalista. Se dió lectura a un telegrama del señor Cambó felicitándonos por la constitución del partido, el cual fué contestado muy afectuosamente.

Se acordó titular a la nueva entidad «Centro Regionalista», eligiendo un comité ejecutivo integrado por ocho personas, el cual con los representantes del «Centro Autonomista» ha de constituir el comité mixto de actuación política. Se mencionan como seguros candidatos regionalistas a los señores Juan Estelrich y Bartolomé Pons por Mallorca y Carlos Román por Ibiza.»

Crónica local y general

Tácticas diversas

Entre los procedimientos que seguimos los dos diarios de la localidad, los lectores de entrambos habrán observado notabilísima diferencia. Mientras nosotros estamos siempre alerta y dispuestos a contestar con nuestras razones y argumentos a los escritos del diario monárquico, éste procura sistemáticamente evitar toda polémica y hacer oídos de mercader a nuestras diatribas.

La diferencia de conducta es tan ostensible que si algo lamentamos es topar con el vacío cuando al contrario quisieramos hallar. En nuestros propósitos no nos anima más que el deseo de aquilatar las ideas y los procedimientos políticos de uno y otro bando para que la opinión pública pueda juzgar con el debido conocimiento de causa.

Y tan poco meritoria llega a ser la actitud del que se bate en retirada o retrocede ante la dialéctica que se le dedica, que el diario conservador se ha visto precisado a explicar a sus lectores el secreto de su táctica.

Ellos no quieren «prestar atención a los enanitos de la venta, que con contorsiones ridículas tratan de actuar de jakes de la sociedad, etc. etc.»

El gesto quiere ser despreciativo y únicamente se queda en despedido.

No quieren prestarnos atención, mas nos leen y la ira de la impotencia les irrita. No tienen razones que oponer, ni siquiera habilidad para sostener los sofismas que van construyendo. Cada intento les ocasiona el más justo ridículo y así no les queda otro camino que el de la retirada constante y el de sustituir los buenos argumentos por los malos insultos.

Siga el colega insultando, si no puede hacer otra cosa; mas procure hacer acopio de tila y bromuros para retardar todo lo posible que le sea aplicada la camisa de fuerza.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.
Imaginario. Comandante de Infantería don Francisco López.
Hospital y Provisiones. 7.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. 26.º Oficial de Infantería.
Servicio en Villa-Carlos.
Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.
Imaginario. 4.º Oficial de Artillería.

TRIANON

JUEVES DIA 1.—PRIMERO DE AÑO
TARDE Y NOCHE SESIONES DE ABONO
DIA DE MERCADO

Hermosa producción inglesa en la que la juventud, el amor y el azar trezan sus líneas más puras.

General indispuerto

El diario barcelonés «La Nave» publica la siguiente noticia:

«Dicen de Madrid que el presidente del Consejo Supremo del Ejército y Marina, general Burguete, no asistió al banquete celebrado anoche en Palacio, por sentirse ligeramente indispuerto.»

DE ALAYOR

ATENCION

NOTIFICO a toda mi distinguida clientela y público en general, que para dar mayor impulso a mi negocio, queda esta fotografía unida a foto Garriga y foto Pons de Mahón, dirigidas todas por R. V. Pons, quien desde estas líneas saluda y se ofrece a este culto pueblo.

FOTOGRAFIA B. ORFILA.—ALAYOR
Inauguración próximo domingo día 4 enero.

El Angel Pintado

Con el vapor Ciudadela llegará mañana un técnico de la casa Orfilla Sincronis, el objeto de poderse estrenar en el Victoria la cinta «El Angel Pintado», lo que no pudo hacerse el sábado por insignificante avería en los aparatos. Los señores abonados de los sábados que quieren sus localidades para mañana, pueden recogerlas en Hannover 2 o mañana tarde de 5 a 6, en taquilla.

Nota Comercial

Importación.—El vapor correo trejo ayer de Barcelona: 160 sacos con azúcar, 165 con cemento, 150 con patatas para siembra, 38 con melz, 20 bultos maquinaria, 275 bales alfalfa, un automóvil marca «Ford», tejidos algodón, plátanos, 45 bultos medicamentos y otros efectos.

De trabordo varios puertos habí: 40 sacos con harina. 417 con salvado de trigo y otras mercancías.
De Alcudia 255 balas paja y otros efectos.

De viaje
Procedente de Barcelona y Alcudia llega con ayer en el vapor «Jaime II» viniendo pasajeros, entre ellos el comerciante don Benito Gallostra.

TRIANON

Miércoles 31.—De 10 noche a 2 madrugada
Gran Baile de la Uva

Para celebrar la entrada de AÑO NUEVO.

JUEVES, DIA 1

DESPUES DE LA SESION DE LA NOCHE

DANZING EXTRAORDINARIO

NUESTROS MERCADOS

No ha sido muy abundante la oferta de pescado que se ha reunido hoy. En total unos 155 kilogramos.

De Fornells había 50 kilogramos; de Villa-Carlos 10 y de Mahón 75.

En el mercado del Claustro se ofrecen algunos pavos; pero su número es muy escaso.

Abundan las ranas y las frutas de la época. También hay abundancia de coles; las patatas tempranas son de pequeño tamaño y de escasa cantidad. Se venden a 60 y 70 céntimos el kilogramo.

Noticias maritimas

Vapor correo

Este noche, a las seis, saldrá para Barcelona el vapor «Jaime II».

Veleros

Ayer, al mediodía, salió para Barcelona, el moto-velero «Pons Merit» con carga general.

—Esta mañana ha llegado el pailebot a motor «Cala Fornells» procedente de Palma, con cargamento de gasolina y otros efectos. Patrón don Jaime Enseñat.

—Ha salido para Palma con lastre el moto-velero «Arnaldo Oliver». Patrón señor Reyús.

—Para Palma, también ha salido el moto-velero «Carmen Flores», llevándose parte del cargamento de maíz.

REGALOS

PARA AÑO NUEVO DE UTILIDAD
PLUMAS STILOGRAFICAS DE VARIAS CLASES
HERMOSOS CUENTOS ILUSTRADOS PARA NIÑOS
EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA, CALLE NUEVA.

TRIANON

MIERCOLES 31 DICIEMBRE DE 1930 DE 10 NOCHE A 2 MADRUGADA

Gran Baile de la Uva

A cargo de la renombrada AMERICAN ORCHESTRINA.
Para celebrar la entrada de AÑO NUEVO.
AVISO IMPORTANTE.—Se previene a los que tengan encargados palcos y plateas para este baile pasen a recogerlos antes de las 9 y media de la misma noche del baile, pues cuando no hayan sido recogidos a dicha hora se cederán a otros que los tienen solicitados.

JUEVES DIA 1 DE ENERO 1931 A las 6 y a las 9 y cuarto
SESIONES DE ABONO
La mariposa cinta: Bij Uva que lleva por título

DIA DE MERCADO

Muy bien interpretada por MARGARITA ALLEN.
Toda la poesía inglesa en una película de ambiente y de costumbres tradicionales, en la que la juventud, el amor y el azar trezan sus líneas más puras.
Precios: Palcos plateas, pias. 1'50. Palcos principales, 1'25. Entrada y salida, 0'50. Entrada general, 0'55. Media entrada, 0'20.

Después de la sesión de la noche
Extraordinario Danzing a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

SALON VICTORIA

MIERCOLES 31 DICIEMBRE. A las 6 1/4. Butaca 0 70. Palco 2'00. General 0'45.

BILLIE DOVE

la predilecta del público, PODRA VERLA Y OIRLA en su gran producción:

EL ANGEL PINTADO

ESPECTACULO 100 por 100 SONORO, HABLADO, CANTADO Y BAILADO
NOTA: Los señores abonados de los sábados, que quieren sus localidades para el miércoles, deberán recogerlas en taquilla de 5 a 6; pasada dicha hora se venderán.

JUEVES 1.º DE AÑO. SESIONES a las 4, 6'30 y 9'30. EL MISMO PROGRAMA
A las 4. But. 50 Pal. 1'50. A las 6'30. B. 65. P. 1'75. A las 9'30. B. 55. P. 1'50. G. 40.

NOTA: Los señores abonados de los domingos que quieren sus localidades para el jueves deberán retirárselas en taquilla de 11 a 1; pasada dicha hora se venderán.

CORTA-PAJAS Y CORTA-RAICES

De varios modelos, desde 45 pesetas. Se amortiza su coste en poco tiempo, con el total aprovechamiento que se consigue de los piensos. No debe faltar en ningún predio, cuadra, etc. Venta a toda prueba.

G. J. Orfila, Pintor Calbo, 13 MAHON

La Sociedad General de Alumbrado

Participa a sus numerosos y distinguidos abonados haber trasladado sus oficinas a la Plaza del Príncipe 19, rogándoles se le comunique cualquier deficiencia que se observe.
Para encargos del carbón más barato y de más calorías COK en las mismas oficinas.

Casino del Consey

Para el próximo miércoles día 31 a las nueve y media de la noche, celebrará esta Sociedad un gran baile en honor de sus socios y distinguidas familias.

Lecturas para la mujer

Libros que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

	Ptas.
Guy Chentepierre. La pasajera	5'50
P. C. Wren. «Beau Geste»	5'50
Mary Roberts Rischel. La calle de las siete estrellas	5'50
Alejandro Pérez Lugín. La Casa de la Troya	5'00
Alejandro Pérez Lugín. La virgen del Rocio ya entró en Triana	5'00
Rolf Burman. El derecho a la felicidad	5'50
Edward Burne. Los botones de un soltero	5'50
Tirso Medina. El monumento a Goro	5'50
Mery Florán. ¿Herederos?	4'00
René Star. La conquista de un corazón	4'00
Pedro Alcázar. Lucía y el matrimonio	4'00
Pierre Gaudon. Los vencedores	4'00
Dolly. Grandeza de alma	5'50
W. Fernández Flórez. La casa de la lluvia	3'90
James Oliver Curwood. El angel de Peribonba	3'90
James Oliver Curwood. El cazador negro	3'90
Zane Grey. El caballo salvaje	5'50
Huracán	3'90

OBRA NUEVA

El fantasma de las alas de oro

(NOVELA)

Última obra póstuma de don VICENTE BLASCO IBAÑEZ

Precio: cinco pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

TRIANON

MIERCOLES 31 DICIEMBRE DE 1930 DE 10 NOCHE A 2 MADRUGADA

Gran Baile de la Uva

A cargo de la renombrada AMERICAN ORCHESTRINA.
Para celebrar la entrada de AÑO NUEVO.
AVISO IMPORTANTE.—Se previene a los que tengan encargados palcos y plateas para este baile pasen a recogerlos antes de las 9 y media de la misma noche del baile, pues cuando no hayan sido recogidos a dicha hora se cederán a otros que los tienen solicitados.

JUEVES DIA 1 DE ENERO 1931 A las 6 y a las 9 y cuarto
SESIONES DE ABONO
La mariposa cinta: Bij Uva que lleva por título

DIA DE MERCADO

Muy bien interpretada por MARGARITA ALLEN.
Toda la poesía inglesa en una película de ambiente y de costumbres tradicionales, en la que la juventud, el amor y el azar trezan sus líneas más puras.
Precios: Palcos plateas, pias. 1'50. Palcos principales, 1'25. Entrada y salida, 0'50. Entrada general, 0'55. Media entrada, 0'20.

Después de la sesión de la noche
Extraordinario Danzing a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

SALON VICTORIA

MIERCOLES 31 DICIEMBRE. A las 6 1/4. Butaca 0 70. Palco 2'00. General 0'45.

BILLIE DOVE

la predilecta del público, PODRA VERLA Y OIRLA en su gran producción:

EL ANGEL PINTADO

ESPECTACULO 100 por 100 SONORO, HABLADO, CANTADO Y BAILADO
NOTA: Los señores abonados de los sábados, que quieren sus localidades para el miércoles, deberán recogerlas en taquilla de 5 a 6; pasada dicha hora se venderán.

JUEVES 1.º DE AÑO. SESIONES a las 4, 6'30 y 9'30. EL MISMO PROGRAMA
A las 4. But. 50 Pal. 1'50. A las 6'30. B. 65. P. 1'75. A las 9'30. B. 55. P. 1'50. G. 40.

NOTA: Los señores abonados de los domingos que quieren sus localidades para el jueves deberán retirárselas en taquilla de 11 a 1; pasada dicha hora se venderán.

RUN - RUN Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Noticias de todas partes

UN CANAL QUE REGARA 40.000 HECTAREAS DE TIERRA

Santiago de Chile 25.-La dirección de Obras Públicas ha entregado a la explotación el canal de Maule, uno de los cuatro más importantes con que el Gobierno chileno inició su política de regadío, que hoy se extiende por todo el territorio del país.

Las obras del canal de Maule están calculadas para regar 40.000 hectáreas de tierra, y fueron iniciadas en 1918.

LOS ESTUDIANTES Y LA POLÍTICA

París 25.-El periódico «Paris Soir» publicó un despacho de México diciendo que el Congreso de estudiantes hispanoamericanos reunido ayer adoptó una resolución reconociendo a los estudiantes el derecho y el deber de participar activamente en la política de sus países.

DIFTERIA EN BIRMINGHAM

Londres, 26.-Una epidemia de difteria, que se declaró hace dos meses, ha causado la muerte de 22 niños en Birmingham, en donde 180 personas se hallan aún en peligro de muerte.

El servicio de Higiene ha recomendado a los habitantes que se vacunen o inoculen contra la enfermedad.

Los médicos encargados de este servicio declaran que esta epidemia es una de las más graves registradas desde hace mucho tiempo, y que el 80 por 100 de los enfermos son niños. Han manifestado también que la fiebre de estos días ha causado la muerte de 18 niños.

NOCHE BUENA EN NUEVA YORK

Nueva York, 26.-Durante las fiestas de Navidad han muerto en Nueva York 11 personas por haber ingerido licores de composición química. Otras 27 personas han tenido que ser transportadas al hospital por el mismo motivo; cinco de ellas se encuentran en muy mal estado.

Comité Republicano de Mahón

Por acuerdo de la Asamblea del partido, queda abierta la inscripción de afiliados. Pueden, por lo tanto, quienes lo deseen, acudir a la Casa del Pueblo, todos los días de seis a ocho de la tarde y de nueve a diez de la noche, donde se tomará nota de sus nombres y apellidos y de la modesta cuota con que quieran contribuir, para entregarles oportunamente el carnet que vendrá extendido por el Comité Central de Alianza Republicana.

Novedades Literarias

Table with 2 columns: Title and Price. Includes books like 'Jean Ravennes', 'Felloe Trigo', 'T. Trilby', etc.

EL NUEVO CONSEJO DEL TRABAJO Y DE LA DEFENSA

Moscu 25.-El Consejo de Comisarios del Pueblo ha confirmado la constitución del nuevo organismo, llamado Consejo del Trabajo y de la Defensa, que queda constituido del modo siguiente: presidente, Molotov; presidentes adjuntos, Roudzouisk, Konyeigher y Andreev.

Forman parte de dicho Consejo Stefn y Vorochilov, el comisario de Agricultura, el comisario de Hacienda, el comisario de Abastecimientos y el presidente de la Federación del Banco del Estado, Kaimanovitch.

EN FRANCIA CULPAN DE LA SUSPENSIÓN A LOS NEGOCIADORES ESPAÑOLES

París 25.-«Le Petit Parisien» dedica hoy un extenso artículo a la suspensión de las negociaciones comerciales franco-españolas. «La suspensión—según dicho periódico—se debe a la intransigencia de los negociadores españoles».

«Le Petit Parisien» termina diciendo que en los centros autorizados franceses no se sabe cómo vencer la intransigencia española.

REMARQUE VA A ENTABLAR UN PLEITO

Berlín, 25.-El escritor Remarque tiene el propósito de entablar un pleito, por pura forma, a la Sociedad productora de la película «Sin novedad en el Oeste», con objeto de que los Tribunales sentencien que la representación de dicha cinta no puede perjudicar de ningún modo el prestigio de Alemania.

Como le es imposible llevar a los Tribunales a los miembros de la Comisión superior de censura, el escritor espera por este medio conseguir una sentencia que desautorice la orden de la censura alemana.

OTRO NUEVO ORGANISMO PARA LA EJECUCIÓN DE LOS PLANES DEL GOBIERNO

Moscu 25.-La Agencia Tass dice que se ha publicado un decreto creando cerca del Consejo de Comisarios del Pueblo de la U. R. S. S. además del Consejo del Trabajo y de la Defensa y de la Comisión de Planes del Estado, una tercera Comisión permanente, llamada Comisión de Ejecución. El nuevo organismo tiene por función la vigilancia y comprobación de la ejecución efectiva por las organizaciones del Estado, incluso las económicas, de las instrucciones del Gobierno referentes a la obra socialista y al perfeccionamiento del trabajo en todas las administraciones y dependencias del Estado. Esta Comisión está presidida por el presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo. La integran el comisario de Inspección campesina y obrera, el secretario del Comité central del partido comunista, el secretario del Consejo central panuntonista de Sindicatos y el presidente de la Unión de Cultivos Agrícolas de la U. R. S. S.

LA REFORMA DE LA LEGISLACION BOLIVIANA

La Paz 25.-La Comisión que ha sido designada por la Junta Militar para la compilación de los nuevos Códigos, civil, penal, mercantil, militar y legislación social bolivianos se propone destacar varios de sus miembros para que en Europa y América consulten a las principales figuras del Foro, a fin de hacer una depurada labor, que finalmente se ha de someter al Parlamento.

de mandos militares y una propuesta de ascensos.

Ha sido cubierta la vacante causada por el fallecimiento del general Las Heras.

Han pasado a situación de disponibles los jefes y oficiales que han causado baja en el cuerpo de aviación militar.

Los autores de un atraco

Barcelona.-La policía detuvo al autor de un atraco.

También han sido descubiertos dos cómplices. Todos ellos han sido puestos a disposición de la autoridad militar.

Dos enfermos ilustres

París.-El señor Poincaré sigue mejor.

El mariscal Joffre agoniza desde esta madrugada.

Desde todo el mundo se reciben telegramas que se interesan por el glorioso salvador de Francia que ganó la primera batalla del Marne.

FUTBOL

Campeonato de Liga

Barcelona.-El Español consiguió ayer un brillante resultado frente al Arenas de Bilbao, que en ocasión pasada fue el vencedor del Madrid. El resultado a favor del Español fue cinco a cero.

El Athletic de Bilbao ha vencido por siete a uno al equipo Deportivo Alavés que se hallaba al frente del primer grupo con el mayor número de puntos.

El Barcelona ha efectuado un mal partido, en su campo frente al Racing de Santander que ha conseguido el honorable resultado de un empate a un goal.

Irún dos, Sociedad de San Sebastián cinco.

Corná, cinco, Athletic de Madrid dos.

Sevilla tres, Oviedo cero.

Murcia uno, Betis dos.

Castellón uno, Valencia uno.

Sporting de Gijón cinco, Iberia uno.

Stadium cero, Nacional dos.

Racing de Madrid dos, Leonesa dos.

Valladolid dos, Gijón cero.

Racing de Ferrol dos, Celta dos.

Bedona cinco, Sporting uno.

Júpiter cuatro, Gimnástico cero.

Levante cinco, Sabadell siete.

Peira uno, Logroño dos.

Tolosa nueve, Aurora dos.

Osasuna seis, Zaragoza cero.

Sestao uno, Baracaldo tres.

Huesca cinco, Barbasiró dos.

Partido internacional

El Madrid ha vencido al equipo austriaco Budapest marcándole siete goals.

Partidos entre equipos catalanes

Gracia uno, Horta cero.

Iluro dos, Marilicerc tres.

Villanueva cero, Terrasa cero.

Sabadell uno, Vilafranca dos.

Manresa dos, Sans dos.

San Andrés seis, Tarragona cero.

Palafrugell seis, Santiboyá cero.

España al día

Información política

Siete detenciones

Barcelona.-Han sido detenidos cuatro individuos que en el Teatro Olympia, al retirarse el capitán general, señor Despujol y mientras la orquesta tocaba la Marcha Real lanzaron estridentes silbidos.

Ha sido detenido el abogado republicano señor Solé y Cañizares.

En Huesca han sido detenidos el médico madrileño don Enrique Robles y un hermano suyo, estudiante, complicados ambos en la pasada rebelión.

Menudencias

El ministro de Hacienda señor Wais ha aprovechado estos días de fiesta para celebrar conferencias con los financieros y los políticos afectos a la monarquía.

A pesar de todo lo sucedido últimamente hay todavía quien insiste en decir que el general Berenguer convocará las elecciones para diputados a Cortes y que éstas se harán en el mes de marzo, salvo fuerza mayor.

Vivas infantiles

Sevilla.-Ha sido puesto en libertad un maestro de escuela al que se había detenido porque en los ejercicios vocales que formaban parte del plan de enseñanza incitaba a los niños a que vitoreasen la República.

Noticias y sucesos

Tres generales

Barcelona.-El capitán general señor Despujol ha declarado que es irregular el funcionamiento de los Sindicatos de la Confederación Nacional del Trabajo.

El general Barrera ha celebrado una cordial entrevista con el capitán general señor Despujol.

Ha llegado el general Mola, director de Seguridad y policía. Se cree que hoy regresará a Madrid.

Funerales y entierro

Madrid.-En el monasterio de El Escorial se han celebrado funerales por el infante don Antonio Orleans.

Después del «requiem» se ha procedido a la inhumación del cadáver. En ambos actos se ha observado el ceremonial protocolario.

Presos políticos

Se dijo que los presos de carácter político serían trasladados a la penitenciaría de Alcalá.

La noticia ha sido desmentida últimamente.

Del ejército

Se han aprobado una combinación

Fijense en el panorama

(De «El Liberal de Madrid»)

Cuando se levantó la censura después de los años y medio, se dedicaron los diarios a denunciar—antes llamábamos así a los guas—la difamación por calles y piezas que la prensa liberal había decaído a su público.

¡Ah! ¿que tienen libertad no saben ejercer? Vienen tristes, medrosos, titubeantes. ¿Dónde están esas valientes tan promedias? ¿Dónde la entereza y la serenidad de que bien se sabe?

Netamente, el reproche era tan injusto como ridículo, porque de tal modo y con tal modo se expresaron los periódicos de la izquierda que los gobernadores tuvieron que ir recogiendo, recogiendo y suspendiéndolos por etapas, hasta que llegó el considerable resquebrajamiento de la censura.

En cambio ven ustedes el panorama de hoy. Los que antes solos tienen apenas el aire de los improvisados diestros de las becerrias mentales ¡Qué pobreza de ingenio! ¡Qué falta de argumentos! ¡Qué poca confianza en sí mismos! ¡Qué vergüenza de posturas!

Agitados los tópicos del conservadurismo tradicional y los ítems de las avanzadas ciclistas, han de recurrir a las colecciones antiguas, y alguno ha sido capaz hasta de la importancia de recordar a Ferrer, con lo cual exterioriza una absoluta carencia de recursos.

¡Siguen sus artículos solitarios, sus monólogos de melodrama pasado de moda, están convenciendo a la gente de que no sólo no saben reanovarse, sino que con nada gozan tanto como refocilándose en la triste evolución de sus desdichadas campañas de otros tiempos. ¡Siguen!

Los periódicos liberales cump'en con su deber no solamente cuando les dejan. La Prensa ordenencia y nos cifra el deber en el patético desatado.

¡Y aún hay políticos discretos, como Combarros, que sienten la necesidad de borrar la línea que divide las derechas y las izquierdas en España!

No, lo que hay que borrar es el sordo que los que no saben ni leer ni escribir en las escuelas de la libertad y el avivismo grotesco de los goillitas de guardarrropa.

Javier Garau Armet MEDICO Aparato digestivo Compañer 3, de 11 a 1.—Palma de Mallorca

OBRA NUEVA EL OBRERO por ESTVERNELS La trágica vida de los asalariados presentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco. Precio: Cinco pesetas. Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Almendros «DESMAYO» Convierten las tierras más áridas y secas en vergeles reproductivos, superando su valor al de los mejores terrenos dedicados a cultivos similares. Quienes cuentan con algunos centenares, puede decirse que tienen asegurada su subsistencia. El almendro DESMAYO merece cada día más particular predilección por la mayor resistencia a los fríos y heladas, lo cual hácele particularmente recomendable en los sitios donde las bajas temperaturas son más de temer. Si se tiene en cuenta el valor y consumo creciente de la almendra, el mínimo coste del establecimiento de los almendrales y que con ellos es relativamente factible der valor elevado a muchos terrenos impropios para otros cultivos, se dará a este arbolado la estimación de que es merecedor. De 3 años injerto, mínimo 3 metros alto, Ptas. 185 el 100 De 2 años injerto, 1.ª selección Ptas. 175 el 100 De 2 años injerto, 2.ª selección Ptas. 150 el 100 El Cultivador Moderno Trafalger, 76 (junto Arca del Triunfo) Apartado 625. Teléfono 18 744 Barcelona Pídanse catálogos de frutales, forestales y semillas

HOTEL BUSTAMANTE MAHON MENU PARA HOY Entremeses variados Arroz con conejo Huevos a la turca Descado al gratin Ternera mechada Postres variados MENU PARA MAÑANA Entremeses variados Escudella catalana Ragout de cordero Pescado a la parrilla Filete relleno Postres variados Precio del cubierto. Pesetas 5 Tickets 10 comidas clase superior 55 10 10 especial 25 Abono mensual comida y cama (superior) 150 (especial) 110

204 LA MÁSCARA DE HIERRO

él la mano de Mistoufflet lo dejó inmóvil donde se hallaba.

En efecto, en el momento de franquear el puente levadizo de la siniestra fortaleza, cuyas puertas iban a cerrarse tras él, el teniente volvió la cabeza hacia la casita en donde sus amigos estaban fuera de todo peligro.

—¡Pobre Juana!—murmuró Ivona que con el rostro inundado de lágrimas se dejó caer de rodillas como para invocar la misericordia divina que tantas veces había implorado.

—¡Mil diablos!—exclamó Faribole, turiso no sólo por la actitud desesperada de su ama sino que también por la impertinencia de su discípulo, cuyos dedos lo sujetaban con inquebrantable fuerza.

—¡Si no me soltáis, señor Mistoufflet, os agujereó la panzal!

—No, patrón—contestó tranquilamente Mistoufflet, que había recobrado su presencia de ánimo.

—¿Quién me lo impedirá, mil millones de legión nes de diablos?—aulló el ex maestro de armas tratando de empuñar su arma a pesar de la herida de su brazo.

—Ante todo vuestra herida, luego yo, después la señora Ivona y, por fin, el sentido común, que es la mejor razón.

—¡Idos al diablo! ¡No estamos ahora para bromas!

—Por eso no hago más sino razonar. —¿Acerca de qué?

EDMUNDO LADOUETTE 201

calabozo apartado, volvió al lado del hijo de Ana de Austria, que continuaba tranquilo e impenetrable.

—Monseñor—le dijo,—felizmente ha desaparecido el peligro que nos amenazaba.

El preso guardó silencio. Pero el mayor dando un suspiro, preguntó a su superior:

—¿Ha fracasado el ataque? ¿Han huido los amotinados?

—Sin duda no era un motín serio. En este momento la multitud aclama a las tropas de Su Majestad. Hemos hecho mal asustándonos.

E, inclinándose ante el esposo de Ivona, añadió: —Monseñor, voy a tener el honor de conducirlos nuevamente a vuestra habitación.

Mientras seguía a su carcelero, monseñor Luis se decía:

—El proyecto de mis valientes compañeros era irrealizable. ¡Dios quiera que ninguno de ellos haya sido herido o preso!

El generoso gentilhomme se preocupaba más de la suerte que habría podido haber a Faribole y a Mistoufflet que de la suya propia y que, sin embargo, iba a agravarse a consecuencia de los sucesos que habían tenido lugar.

Con la rabia y la desesperación en el alma, Faribole se presentó ante Ivona, que temblaba de ansiedad al ver a sus dos amigos y defensores que se acercaban con triste semblante, la joven com-

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias :

GUILLERMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13 - Mahón

EL BARATO

Mantas lana tamaño grande . 21'00 pts.
Mantas lana grandísimas . 23'00 »

Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano
recuerde siempre la casa

Manolo Cardona

Para Navidad y Reyes

Juguetes y artículos para Regalo
GRAN SECCION DE ARTICULOS a 0'95
La Casa de las Medias

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pí y Margall, 11

Albayaide en pasta

Químicamente puro garantizado
El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VEINDE CARDENILLO PURO Vert d'aram
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
Venta : **CASA MURILLO**
Fundada en 1869
Pí y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JAPABES y HORCHATAS de Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Calidades inmejorables. Precios limitados.
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal **BELTRAN**. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

**GRAN SURTIDO EN
SUETES CABALLERO, SEÑORA y N.ÑA
MEDIAS y CALCETINES SPORT
PRECIOS REDUCIDOS**

MERCERA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22
Últimos modelos en faja para señoras

Sellos de caucho y metal . -Placas de esmalte .
Fechadores . -Precintos de acero . -Estampacio-
nes a relieve brillante con planchas de acero . -
Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 27 de diciembre de 1950

Francos cheque	87 20
Libras id.	46 00
Dólar id.	9 125
Liras id.	49 60
Interior serie A.	69 50
id. id. B.	69 50
Amort. 5 p 100 serie A. 1920.	90 25
id. id. B. 1920.	90 00
Exterior serie A.	84 60
Obligaciones Compañía Tra- satlántica 6 p. 100 1922	00 00
id. F. C. Norte Prio- ridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p 100 serie A 1917	84 50
Amort. 5 p 100 serie B 1917	84 50
Obligaciones Sud General	
Agua Barcelona 6 p 100	00 00
Acciones norte fin mes	104 40
id. Alicante id.	97 40
id. Andaluces id.	38 75
id. Orenses id.	00 00
id. Coloniales id.	105 50

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 27 de diciembre de 1950

Amortizable 5 p 100 A 1920	90 00
id. id. B 1920	89 85
Interior 4 p 100 A	69 50
id. id. B	69 50
Amortizable 5 p 100 A 1917	84 60
id. 5 p 100 B 1917	84 43
id. 5 p 100 A 1927	107 25
id. 5 p 100 B 1927	100 10
Exterior 4 p 100 A	84 25
id. id. B	60 00
Obligaciones Norte Prioridad	73 55
Alicantés 5 p 100 1.ª hipoteca	73 25
Andaluces 2.ª serie fija	47 50
Ceds. B Hip. España 4 p 100	60 00
id. id. id. 5 p 100	97 50
id. id. id. 6 p 100	110 00
Francos cheque París	33 05
Liras id. Roma	50 65
Dólar id. New-York	9 67
Libras id. Londres	47 00
Reichmarks id. Berlin	2 555

MONEDAS DE ORO

Alicantinos	188 00
Onzas y sus fracciones	188 00
Isabelinas	182 00

Duros por título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
" " " 6% E 1916	100		
" " " 5% E 1921	100		
Empto. 100 000 ptas	100		
" Ayunto. Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45 000 ptas	100		
" Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
" " " 6% E 1927	100	102	
Libre 1 impuesto	100	102	
Libre impuestos	100	101	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100		
Obl. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	102	
Acciones Banco de Menorca	5		
" Banco de Ferrerías	10		
" Crédito Mercantil de Menorca	50		
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10	

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento enero 1951, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE 5, 4, y 1/2 y 5 por 100 libre.

Descontamos los cupones vencimiento enero 1951, de las obligaciones F. C. NORTE Prioridad Barcelona y todos los del mismo vencimiento, cuyo importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento enero de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Novelas de misterio y aventuras detectivescas

	Pesetas
Edgar Wallace.—Rey en la sombra	5'00
Edgar Wallace.—El cofre de la doble fondo	5'00
Milward Keadady.—Un muerto en el umbral	5'00
Robert S. Casey.—El secreto de Hercy Street	5'00
Frank Heiler.—Vida y hazañas del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesinato del señor Medbury	5'00
Victor Hons.—Los piratas del Whisky	5'00

LAS COSAS QUE SE LES OCURREN A LOS YANQUIS

Para competir con las mujeres en los negocios los hombres tendrán que acudir a los institutos de belleza

Nueva York, 24 —El doctor Herman Goodman ha dado una conferencia en esta ciudad en la que ha manifestado, con gran esmero por parte de sus oyentes, que los hombres para competir con las mujeres en los negocios, se verán obligados a recurrir a los salones de belleza para presentar un aspecto lo más atractivo posible.

Ya no basta, según manifestó el conferenciante, un corte de pelo y un buen esmalte. Tampoco es suficiente llevar la uñas cuidadosas y pulidas. Los hombres, en su afán de embelesarse para no dejarse pisar el terreno por las mujeres, han recurrido al uso de los cosméticos. Sin embargo, los hombres son cada día suplantados por enormes filas de mujeres trabajadoras, que poco a poco van apoderándose de todas las profesiones.

Según manifestó el profesor Goodman, el gran éxito de las mujeres en muchas profesiones estriba en su presencia, bondad y atractiva. La mujer que trabaja en oficinas, tiendas, etc., va bien vestida, y naturalmente, ob tiene más éxito que sus compañeros del sexo masculino. El hombre, por tanto, se ha visto precisado a cuidar de su persona para competir con la mujer. Sus esfuerzos tienen también que ser mayores, pues no debe nunca caer en el extremo de parecer estropeado. Un hombre para tener éxito en los negocios, además de vestir bien, debe parecer joven, alegre y sano. Como todos los hombres no puedan presentarse así, es lógico que busquen el auxilio de los cosméticos y masajes del Instituto de belleza para parecer jóvenes y sanos.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Dr. A. Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	8'00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7'00
E. Bienter.—El pensamiento disciplinario	6'00
Erast Jünger.—Las tempestades de acero	7'00
A. Llano.—El Imperio de los negros blancos	6'00
Charles Véchard.—Los zigzags del amor	5'00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz	5'00
Leonidas Andrew.—El Océano	4'00

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa calle Nueva

	Pesetas
S. Minguón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alicio Garetto. La ruta de Marcellino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Roig Ibáñez. La Constitución que precisa España	4'00
Marcellino Domingo. Una Dictadura en el siglo XX	5'00
Seleazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas iras gediás de mi vida	5'00

prendió en seguida que había fracasado su proyecto de entrar en la Bastilla.

Una lágrima de pesar rodó por su mejilla, y luego, tendiendo las manos a sus fieles compañeros, les dijo :

—¡Pobres amigos míos!

Casi en seguida observó que el ex maestro de armas tenía la manga del brazo manchada de sangre.

—¡Dios mío! —exclamó.—¿Estáis herido, valiente Faribole?

—No es nada, ¡mil diablos! —exclamó éste.

Su herida no era grave, pero le dolía extraordinariamente. Era preciso curarla en seguida. La cariñosa Ivona se disponía a hacerlo sin tardanza, cuando una exclamación les hizo volver la cabeza.

Por las rendijas del pórtico que cerraba el tragaluz de la habitación en que se hallaban, que era una especie de granero, Mistouflet, deseando cerciorarse de que sus adversarios no habían descubierto el secreto de su refugio, empezó a observar los movimientos de la multitud que llenaba todavía la plaza y, sobre todo, las idas y venidas de los soldados que había en torno de la Bastilla y que, a la sazón, hacían despejar la plaza y separaban algunos grupos esperando descubrir entre ellos a alguno de los amotinados.

Él se echó hacia atrás, pálido, temboso, y señalando la escena que había llamado su

atención y causado su sobresalto, dijo a Ivona y a Faribole que se habían acercado a él :

—¡Mirad! ¡Allí!

A su vez la joven y el ex maestro de armas no pudieron contener un grito de rabia y de dolor, cuando vieron lo que pasaba. El teniente de Chadeaux era conducido a la Bastilla entre varios soldados que empuñaban sus mosquetes. El prometido de Juana de Vriagné era prisionero de los soldados del Rey, los cuales no demostrarían ninguna consideración hacia un gentil hombre que había hecho causa común con los revoltosos.

—¡Oh, Dios mío! —exclamó Ivona.—¡El desgraciado está perdido!

—¡Mil millones de diablos! —votó Faribole.—¿Cómo ha ocurrido eso? El señor de Chadeaux nos seguía; estaba casi a nuestro lado y al oír que se cerraba la puerta de la casa, yo estaba persuadido de que había entrado con nosotros.

Y se interrumpió para añadir en seguida tras un nuevo voto :

—¡Ah, mil rayos! Sin duda sabe que estamos aquí y quiere despedirse de nosotros. ¡Mil diablos! ¡No puedo contenerme, pase lo que pase! ¡Por lo menos no podrá decirse que yo, Faribole, de Marsella, no he intentado arrancar a ese valiente gentil hombre de las garras de esos malditos!

Y, espada en mano, y olvidando su herida, iba a lanzarse a la calle, cuando desplomándose sobre